

Vendanges modernisées

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat**

Band (Jahr): **35 (1963)**

Heft 12

PDF erstellt am: **10.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-125529>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Vendanges modernisées

18

Un peu de romantisme s'en va !

Le métier de vigneron est certainement l'un de ceux qui est resté le plus longtemps à l'écart des influences de la technique moderne. Cependant, depuis quelques années, il s'oriente aussi vers le progrès. Les pressoirs à bras sont maintenant, pour la plupart, actionnés mécaniquement ou hydrauliquement et les chars à chevaux qui transportaient les raisins fraîchement cueillis des vignes au pressoir sont remplacés par des camions. L'égrappage lui-même ne se fait plus à la main, il a aussi été mécanisé.

Des caissettes en matière plastique supplantent les lourds récipients en bois

Aujourd'hui, on voit disparaître les différents genres de récipients en bois qui servaient à récolter et à transporter les raisins cueillis. Vendangeurs et vendangeuses devaient déplacer les lourdes seilles de cep en cep, puis elles étaient vidées dans des brantes que des hommes robustes portaient jusqu'au prochain chemin carrossable. Là, le porteur montait sur un petit escalier et vidait le contenu de sa brante dans une grande cuve posée sur un char.

Depuis quelques années, le système de transport utilisé par les vignerons s'est modifié. A la place des lourdes seilles, brantes et cuves, on utilise aujourd'hui, pour récolter et transporter les raisins, de jolies caissettes en matière plastique colorée. Ces récipients, qui peuvent contenir environ 20 kg. de raisins et qui sont fabriqués par une usine suisse de matières synthétiques, ont rencontré un accueil particulièrement favorable en Suisse occidentale. Un spécialiste nous a assuré qu'étant donné leurs nombreux avantages, les caissettes seraient bientôt introduites dans les vignobles de la Suisse orientale également. Alors que les seilles en bois devaient être rincées à l'eau chaude puis séchées, les caissettes en matière plastique lisse sont instantanément nettoyées sous un jet d'eau froide; elles sont donc toujours disponibles. Grâce à leur poids léger et à leur large rebord, elles peuvent être déplacées d'un cep à l'autre sans fatigue, même par les vendangeuses les moins robustes. Les brantes peu maniables et les grandes cuves ne sont plus nécessaires, car les hommes transportent sur un cacolet spécial trois de ces caissettes pleines de raisins usqu'au prochain camion. Elles sont entassées sur ce

dernier, puis directement conduites au pressoir. Puisque le transvasage des raisins des seilles dans la brante et de celle-ci dans la cuve est supprimé, on économise du temps, de la main-d'œuvre, donc des frais généraux improductifs.

Légendes des figures ci-contre

1. On travaille bien avec les légères caissettes en matière plastique.
2. Dans les vastes coteaux du vignoble neuchâtelois, les caissettes sont descendues au moyen d'un téléphérique. Au premier plan, à gauche, les anciennes seilles en bois permettent de faire une comparaison optique avec les nouveaux récipients en matière plastique.
3. C'est avec des moyens de transport modernes que les caissettes pleines de raisin sont transportées directement au pressoir.

1



2



3